

ՀԱՅՐԵՆԻՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

20 ՓԵՐՍ

20 ՓԵՐՍ

Հայրենիք ամեն օր կը հրատարակուի, տարեկան դրն է Պոստը եւ զաւտաց համար 7 ար-
ծար՝ մէկ իւր կանխիկ. զաւտակա թղթատարութեան ծախքը մեր վրայ է: Վեցամսեայ եւ ե-
ւ ամսեայ բաժանորդը ալ կ'ընդունուի:

Լրագրոյս վերաբերեալ գիր կամ նամակ պէտք է ուղղել առ Տէր-Խմբագիր Ռիզա փաշա խան
թ. 14: Խմբագրութեան ուղղակի գիր եւ չտրուիր: Ծանուցման տողը մէկ անգամի համար 3 դր
է. աւելի անգամի համար սակարկութիւն կ'ըլլայ:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Պ. ՏՐ ՊԼՈՒԻԶԻ ԽՈՍՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ
ԱՐԱՔ ԾԵՅԹԻ ՄԸ ՀԵՏ

(Շար. եւ վերջ)

Թ. Լ. — «Կրնամ արդեօք հարցունել թէ
դու ի՞նչ կը խորհիք այն դարձող ու հող
թիւններու նկատմամբ, զորս տեսայ յիս-
նար և ի վտարի մի»
Եւ յիսն վայրեան մը խորհեցաւ, և ըսաւ.
«Երբ հաւատք երեք հիմանք վրայ հաստատ-
ած է, միութիւն Աստուծոյ, հաւատ-
ութիւն Մարգարէին պատուիրանաց, և սէր
ու դրացիս: Աստուծոյ միութիւնը կը կա-
նաչ միայն Աստուծոյ հաւատարմութիւն
ընդ զԱստուծոյ ի վեր քան զամենայն
այլակերպ միջոց զԱստուծոյ վարանման և
առանց դեղեւման, և ամենուրեք պար-
տաւոր համարելով արտասանել իւր անուն.
«Զաւարի Մարգարէին պատուիրանաց կը
կանգնէ ինչի սակաւագէտ, եւ անդադիւ
որա դատարն մէջ, և զոր անձին օրինա-
ւոր ծառայելու պատրաստ լինել միշտ ցոյց
առնող միանգամայն թէ մինչեւ որ աստի-
ան անուր սր նորա հրամանաց ենթակայ են
ընդ պարտուց կատարման մէջ վարձատ-
րութիւն, մը կը գտնեն վասն այն զոհողու-
թեանց զորս Մարգարէին դատը կը գնէ ի-
նչ վրայ: Ամեն անկեղծ հաւատացեալ,
որ աղանդին ալ պատկանի, պարտաւոր է
պաշտօն ունի հոգակիւ և ճատագովել հա-
տա ի մի Աստուծոյ, հաւատարմութիւն Մար-
գարէին օրինաց, և սէր առ իւր դրացին:
Եւ, Տէրվիչք, Մարգարէին ուրիշ զաւա-
րանման հաւատարմութիւն հանդերձ այս պատ-
կանաց, իրենց եւ պիտի յառաջ կը տա-
ն. մինչև այն աստիճան զոր անտարբեր
կանգնողութիւն կ'անուանեն, ալ որ դու-
ն ոչ ալ ինչ է բայց եթէ չափազանց եւ
անդ: Աստուծոյ միութեան կը հաւատան,
որ չարունակ կը հոգակեն զԱստուծոյ, և
կայ անոր անունը տալով է որ իրենց միտք
ը հասնի այն ծայրագոյն կէտին: Կը հա-
ւատան Մարգարէին պատուիրանաց, զի
առանձնական կեանքի մէջ անոնց հակառակ
թիւնացքի մը չեն հետեւիր: Իրենց ժամա-
կալը կ'անցընեն խորհելով Մարգարէին
ստեղծութիւն վրայ, և որպէս ստեղծ կը պա-
տահի, զանոնք չարունակ քննելով ու խոր-
հաւորութեան նիւթ ընելով, երեսան կը
հասնեն բաներ որք գուցէ վրեպած են այլոց
կարողութենէն, ապա թերեւս Մարգա-
րէին մտաց մէջ իսկ չկային: Բայց ինչ
Տէրվիչք կ'ըսեն և ալ աղանդք կը
անան, Մարգարէին օրինաց նման պար-
տաւոր վարդապետութիւն կամ անփոփո-
րէնք չէ: Հաւատացեալք որ եւ է
տառակաւութիւն չունին զանոնք կուրօ-
նընդունելու: Երբ կ'անուն իրենց հա-
տա (աստ. Ծէյլը գրապանէ հանելով ինչ
պատուաւ իւր Բէշէն), և մեղմ կամ բարձր
կարտասանեն Աստուծոյ անունը
որ մի հատիկին վրայ, իրենց բոլոր կրօ-
նայաց ըրածը միայն կ'ընեն: Օրէնքը կը
հարկէ մեզ Աստուծոյ անունն արտասա-
նելու կարի յաճախ, և անոնք որ Մար-
գարէին օրէնքը կ'ուսուցանեն հաւատաց-
եալք կը պահանջեն որչափ կարելի է
զաւարտասանել, առանց իրենց անձ-
նական շորձոց վնասելու: Կը խորհուի թէ

հաւատացեալն այն պահուն, յորում կ'ար-
տասանէ զայն անուն. չպիտի ըսէ կամ չպի-
տի ընէ բան մը: Երուն համար յետոյ Աս-
տուծոյ հաշիւ տալու պարտաւորութիւն: Բաց
աստի, ինչ որ կ'ըսեն կամ կ'ընեն Տէրվիչք
և ալ աղանդք, պէտք է նկատուի իրեւ
մին այն միջոցներէ զորս Ալլահ կրնայ գոր-
ծածել աղբիւր համար ինչ ինչ անմշակ
միտքերու վրայ, որք կը զարնուին և կը
վարակին իրենց տեսած մոլեռանգութենէն,
զի Տէրվիչք կրնային գաղտնապէս կատա-
րել իրենց բոլոր ջերմեռանգական արարքն,
և դուք անոնցմէ սմանք խցկնելու մէջ
տեսած պիտի լինիք: Անոնք միայն նստած
խորին լուծութեամբ կը խորհրդածեն Ղու-
րանի վրայ, և նմանապէս իրենց հոգեւոր
պաշտօններն առանց հանդիսատեսի կրնա-
յին կատարել: Բայց կը մտածեն թէ իրենց
դրացեաց նկատմամբ սէր տածած կը լինին
հրապարակաւ ցուցնելով թէ մինչև որ աս-
տիճան եւ անդ կրնայ զգալ հաւատացեալ
մը: Ամենաբարձր լոյն անունն եւ իմ արտա-
սանելով: Այսպէս, եթէ ներկայ գտնուած
էք անոնց հոգեւոր պաշտամանց, տեսած
պիտի լինիք թէ Ղուրանէն հատուածներ
կարդացողը բոլորովին հանգարտ կը կենայ,
և թէ Աստուծոյ անունն հոգակողներն են
որ աստիճանապէս կը հասնին այնպիսի
գրգռութեան մը որ ձեզ անհաճոյ թը-
ւած է: Ըսածներս կրնամ օրինակաւ մը
ամփոփել: Մարդ մը հիւանդ է, և տան բը-
ժիչը կը կանչէ: Տասն ալ նոյն դեղը կու-
տան, տան ալ ջերմապէս կը փափաքին
բուժել զինք, բայց ուրիշ կ'ուզեն բարձրու-
թեամբ և համազորութեամբ առնուլ տալ
հիւանդին իրենց դեղն իսկ միւս երկուքը
կ'ըսեն. «Բռնի բանանք բերանը, կապենք
ձեռքերը, թեւերը բռնենք, անկողինը վը-
րայ պառկեցնենք, և կանգնել տանք այս
փրկարար դեղը»: Զեզ կը թողում արդ-
դատել թէ Տէրվիչք այդ ուրիշ բժշկաց դա-
տան կը վերաբերին, որք քաղցր միջոցնե-
րով կ'ուզեն գործ տեսնել, թէ միւս եր-
կուք բժշկաց, որք հոգ չեն ընեն միջոցներու
մասին, ալ միայն նպատակին կը նային:»
Թ. Լ. — «Ներեցէ՛ք հարցում մ'եւս ը-
նել ձեզ: Կրնամ արդեօք բացատրել թէ
ինչպէս Մարգարէին յարմար տեսաւ կնոյ
դերը վերածել այն ստորնութեան որ տե-
սանելի է յԱրեւելու: Նա ֆրիստոպէն յե-
տոյ եկաւ, տեսաւ թէ մին այն մեծ պատ-
ճառաց որք նպաստեցին ֆրիստոպի վար-
դապետութեան տարածման՝ էր այն նոր
դերը զոր նա նշանակած էր կնոյ, հոգա-
կելով անոր ազատագրութիւնն: Ի՞նչպէս ե-
ղած է արդ, որ անտեսելով զայս օրինակ,
Մարգարէին կնոյ դերը վերածած է այն կէ-
տի զոր կը տեսնենք աստ:»
Ծ. Լ. — «Իրաւունք կ'ունենալիք այդ
գիտողութիւնն ընելու եթէ բարեբախտա-
բար չսխալեիք: Բայց կը սխալեմ, և կը
դատեմ միայն ձեր տեսածին վրայ: Ղու-
րանին մէջ ոչ մէկ տեղ կրնաք գտնել
կնոյ դերը վերածեալ այն աստիճանի, ուր
զայն կը տեսնէք աստ: Ղուրանն անոնց կը
հրամայէ համեստօքն հագուել, այնպէս
որ մարդոց մէջ զգայական մտածումներ չի
զրգուեն, որք արգելք լինին անոնց ա-
մենօրեայ գործերուն. զի Ղուրանն ոչ մի-
այն կը պատուիրէ յաւաքիմութեան ըզ-
հետ պնդել, ալ նաեւ կը հրամայէ ժողո-
վըրդին որ պարկեշտ միջոցներով հարստու-

թիւն դիզէ: Բայց Ղուրանին մէջ ոչ ուրեք
հրամայուած է կնոյ քողարկել իւր դէմք:
Ընդհակառակն Ղուրանը կնոյ կը պատուի-
րէ ցոյց տալ իւր դէմք, այնպէս որ մար-
դը կարենայ դիտել զայն առանց զար-
մացման ու գրգռման: Բայց կնոյ վերա-
բերեալ սովորութիւններն ու կերպերն, որք
զայն տան մէջ վախեալ կը պահեն, անոր
կը հրամայեն քողարկել իւր դէմք, որք կը
վնասեն անոր արժանապատուութեան, և
յատուկ հսկողութեան կ'ենթարկեն զայն,
ասոնք ամենն Յունաց ի Կ. Պոլիս թողած
մէկ ժառանգութիւնն են, որ ընդունուե-
ցաւ և աստիճանաբար չափազանցութեան
ալ տարուեցաւ: Մեր օրէնքը կը պատուիրէ
մեզ չընել այլոց բան մը, զոր չենք ուղեր
որ ալք ընեն մեզ: Արդ, ոչ ներքինացնողն
ոչ ալ ներքինին կը վերաբերին մեր ժողո-
վըրդեան: Դուք կրնաք նաեւ դիտած լի-
նել թէ այդ սովորութիւնն նուազման վրայ
է, ներքինը հեռացնել հազուադէպ կը
դառնան, և եթէ խալիֆն, իւր լուսաւոր-
եալ մտքը, օր մը մտածէ թէ ժամանակն
եկած է Օսմանեան աշխարհն ազատելու
Եւրասիայի այս վնասաբեր ժառանգու-
թենէն, ամենքս ալ առ այդ պատրաստ-
ւած պիտի գտնէ, և այն դիւրութիւնն ու-
րով այս փոփոխութիւնն պիտի կատարի՝
չուտով ցոյց պիտի տայ թէ, եթէ այդ սո-
վորութիւնն դեռ կայ գործնականին մէջ,
դադարած է սակայն գոյութիւնն ունենալէ
մեր մտաց մէջ: Իմ այս ըսածներուն ճշդ-
մարտութեան ապացոյցը մը սա է թէ Մար-
գարէին կնոյն Այլիք իւր շուրջ համախմբեց
Մարգարէին ամենէն հաւատարիմ և անձ-
նուէր ծառայներն, և թէ Մուհամմէտի
դուստր Գաթիմա եղած է և մինչև այս օր
կը մնայ՝ ամենէն յարգի և հեղինակու-
թիւն ունեցող մեկնիչն անոր սուրբ խօս-
քերուն:»
Թ. Լ. — «Զեր Բարձրութիւն կը ներքե-
արդեօք հարցունել թէ դուք ի՞նչ կը խոր-
հիք այն Մէհտիներու մասին, որք այժմ
կ'երեւին Ափրիկեան հողին վրայ, — ոչ
միայն Սուլթանցին, ալ նաեւ Մարդըի
Մէհտին, որոյ վրայ խորհրդաբար կը խօս-
ուի թէ նոյն ամսոյ մէջ պիտի երեւի Մար-
գարէին երկիրն ազատելու անհաւատից
հեռքերէն:»
Ծ. Լ. քմիծաղով մ'ըսաւ.
«Մարգարէն ըսած է թէ երբ իւր ժո-
ղովորդ տառապի՝ իւր կողմէ զրկուած
օգնողներ պիտի գան: Հաւատացելոց ցեղն
անկէ ի վեր ստեղծ տառապանք կրած է,
և ամեն անգամուն եղած են մարդիկ որք
ըսած են. «Մարգարէին խոստացած փըր-
կին եմ ես»: Բայց ասոնք անհետ եղան
առանց արդարացնելու իրենց յաւակնու-
թիւնը: Սուլթանին Մէհտին կարծեմ թէ
այդ տեսակին կը վերաբերի. Մարդըիին
գալով որոյ վրայ կը խօսիք, չեմ կարծեր
թէ նա ցարդ կրնայ համարուի իրենց մին
Մարգարէին դուշակած անձնաւորութեանց,
զի աղբոր համբաւն ինչ չէ հասած դեռ,
և առաջին անգամն է որ անոր վրայօք կը
խեմ:»
«Կէս գիշերը մէկ ժամանցած էր, (կը
յարէ Պ. ար Պոլիմ) ժամ մը ուղեւորու-
թիւն պիտի ընէի Օլիւսուրէն ի Բերա,
ուստի ելայ հրաժեշտի ողջոյն տալու: Ու-
րովհետեւ Ծէյլն իւր հատիկը գրապանէ հա-
նած էր ցոյց տալու համար Տէրվիչներու

ըրածը, ինչպէս ինչմէ որ ընդունիմ զայն
իրեւել յիշատակ մեր տեսակցութեան: Նե-
րում ինչպիսիք այսպիսի երկար ժամանակ
զինք զբաղեցնելու համար. Ծէյլը ձեռքս
բռնեց, ըսելով.
«Ղուրանը կը պատուիրէ մեզ՝ ոչ միայն
մեր մարմնոյ ալ նաեւ մեր մտաց հիւրընկա-
լութիւնն ընծայել ամեն անոնց որք մեր սե-
մէն ներս մտնեն: Դուք հեռի տեղէ մը
եկաք ինչ հարցումներ ընելու, իմ պարտքս
էր պատասխանել ձեզ. բայց ուղեւորը մարդ-
մ'է որ երկրէ յերկիր ճամբորդելու ներու-
թիւնն յանձն կ'առնու բան տեսնելու և ի-
մանալու համար, և երբ մարդ մը կարող
լինի զայս ընել, կ'ունենայ իւր մէջ կրթու-
թիւն և տեղեկութիւն այլոց համար: Արդ,
Ղուրանը կ'ըսէ. «Կրթութիւն, բան հասկը-
նալու ետեւէ եղբւր խանձարութեն մինչեւ
գերեզմանն»: Ուստի, երբ ըսին ինչ թէ
դուք աստ կը գտնուիք, իմ պարտքս էր
այցելութիւն տալ ձեզ, հարցումներ ուղե-
լու և ձեզմէ համոզութիւն ստանալու համար.
զի եթէ ուղեւորի մ'ըսեն թէ քանի մը քալ
հեռու աղբիւր մը կայ որ իւր ծարաւը կը-
նայ անցունել, ուղեւորը չի նար պատաս-
խանել. «Ըսէ՛ք աղբիւրն ո՞ր ինչ գայ» ալ
ինք կ'երթայ ողբիւրն քով: Ուրեմն, նե-
րում մի ինչպէք զիս զբաղեցուցած լինե-
լու համար, ալ ներեցէ՛ք որ ես իսկ չեկայ
զձեզ տեսնելու:»
ԿՐՕՆԱՓՈՒՈՒԹԻՒՆ
ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՑՈՒԹԻՒՆ
Հնդկաստանի փոխարքայն Անգլիոյ նա-
խարարաց խորհրդին առաջարկութեամբ
վեհ. Թագուհոյն կողմէ կ'անուանի, և
250 միլիոն ժողովրդի մը պետն և ընդհա-
նուր կառավարին է: Արդի փոխարքայն
Լորտ Րիբլն, որ Պ. Կլաւստրոնի նախարա-
րութեան որոշմամբ պաշտօնի անցած էր
մի քանի տարի առաջ, բողոքականու-
թենէ ի կաթոլիկութիւն դարձած Ա-
ղատական քաղաքագէտ մ'է: Լորտ Րի-
բլն ուղեց դատական նոր օրէնք մը հա-
տատել ի Հնդկաստան, որով եղբունդատ
Ատեաններու Հնդկի դատաւորներ Հնդկա-
ստանի ամեն կողմը կարող պիտի լինէին
դատել Անգլիացիները, մինչդեռ ասոնք մի-
այն իրենց ազգակցաց առջեւ դատուելու
առանձնանորհուրդ կը վայելեն: Թայեւ,
անգլիացի բաղում քաղաքագէտներու և օ-
րէնսդէտներու հետ, ընդդիմացաւ Լորտ
Րիբլին առաջարկած օրէնքին, որ, հակա-
ռակ Պ. Կլաւստրոնի նախարարութեան
պաշտպանութեանը, ի վերջոյ մեծ բարեփո-
խում մը կրեց: Թայեւի պէս լուրջ, աղա-
տամիտ և քաղաքավար թերթ մը, նոյմ. 14
թուոյն մէջ վերստին խօսելով այս խնդրոյ
վրայ, Լորտ Րիբլին կրօնափոխութեան և
քաղաքագիտական ընթացքին միջեւ ուշա-
դրութեան արժանի յարաբերութիւն մը կը
հաստատէ սապէս: —
«Իւր արդի բարեփոխեալ վիճակով,
դատական նոր Օրէնքին օգտակար կամ
վնասակար հետեւանք յառաջ բերելը կա-
խում պիտի ունենայ Հնդկաստանին ապա-
գայն մէջ պետական մարդոց կամ վարդա-
պետական վերացեալ մտաց տէր մարդոց
ձեռամբ կառավարութիւն: Առ այժմ մեր ը-

սեղիքը սա է թէ առաջարկեալ մեծագործ-
Օրէնքին անշուքորելի կէտ մը դառնալու չափ
կրօծ փոփոխումն ամենէն վճռական դա-
տապարտութիւնն է Լորտ Ռիբընի ընթաց-
քին իբրեւ փոխարքայ Հնդկաստանի: Այն
բարեփոխումներով զորս Հնդկաստանի նա-
խարար Լորտ Նորթհոլմը կը ծանուցանէ
այժմ, դատական Օրէնքը կրնար առջի օ-
րէն իսկ ընդունուիլ առանց ծանր ընդդի-
մութեան: Բայց Լորտ Ռիբըն, ըստ երեւ-
ոյթին այնպէս կարծեալով թէ օգտեալ է
մեծ իմաստութեամբ մը յորմէ դուրի գըտ-
նուած են իւր բոլոր նախորդքը, և տկար
և միանգամայն վառաւոր մարդոց սովո-
րութեան համեմատ, վախճալով իւր իշ-
խանութիւնը նշանաւոր հանգիստացնելու աշ-
քի գարնոյ գործով մը, Հնդկաստանի բը-
նիկներուն առջեւ նետեց օրէնք մը, որով
յայտնապէս ոտնակոխ կ'ընէր անգլիացի
ժողովուրդեան զգացումներն ու շահերն: Ու-
ղեց բնիկ յեղին պաշտպան հանգիստեալ
ընդդէմ տիրապետող անիրաւ ցեղին, և
այսպէս ընելով քիչ ամսուան մէջ աւելի ցե-
ղային հակակրօնութիւն և աւելի թշնամական
զգացում գարթոյց քան վեց փոխարքայը
կրցած են ընել իրենց բոլոր պաշտօնավա-
րութեան միջոցին: Լորտ Ռիբընի անուա-
նումն իսկ արդէն ցաւալի օրինակ մ'էր այն
դրութեան, որով աստ յԱնգլիա կուսակ-
ցական շահուց պահանջումն հարկ կը լինի
նկատողութեան առնուլ հանրային գործոց
վարչութեան մէջ: Նա (Լորտ Ռիբըն) իբրեւ
Ուելի (կամ Ազատական) աղնուական, իւր
կուսակցութեան մէջ գլխիւ մը ստացած էր,
զոր իւր կարողութեամբ ու հմտութեամբ
չպիտի կրնար անշուշտ ստանալ, և որովհե-
տեւ Անգլիոյ մէջ իսկ իրեն նուիրելի վար-
ձատրութիւնը չէին մնացած և նախարար-
ական պաշտօն ստանալու յարմարութիւն
չունէր, Հնդկաստանը կուսակցութեան զրկուե-
ցաւ: Երբ այս պաշտօնին անուանեցաւ, երկ-
րին ամեն կողմերէն բազմաթիւ բողոքներ ե-
կան մեզ պիտի թէ մարդ մը, որ կեանքին
կէսն հասնելէ յետոյ կրօն կը փոխէ, յար-
մար չէ կայսրութիւն մը կառավարելու,
(որպէս կ'անուանի Հնդկաստան): Թէ և
կը համակրէինք այս բողոքներու, որք չէ թէ
մոլեռանդից, այլ անոնց հակառակէն կող-
մէ կ'ուղղուէին մեզ, չուղեցինք յայնժամ
այնպիսի դիրք մը բռնել, որ թշնա-
մական կրնար թուիլ: Բայց եթէ մեք եւս
արձագանգ տայինք սոյն բողոքներու, ո'չ
որ այսօր պիտի համարձակէր ըսել թէ ան-
արդարութիւն գործած լինինք: Մարդ մը,
որ յիսուեն մօտ հասուն տարիքի մը մէջ,
իւր հարց կրօնը կը դրծէ, ըսելով որ
«ծանր տարակոյսներ» սկսած է ունենալ
Անգլիացոց եկեղեցական կարգերուն վաւե-
րականութեան կամ Հաղորդութեան բնու-
թեանը նկատմամբ Անգլիկան եկեղեցւոյ
հաւատալեաց մասին, ստուգելու գուրկ
պէտք է լինի այն մտաց զօրութեան, կո-
րովէն ու հաստատութեան, որ կը պա-
հանջուի իշխանէ մը, կամ կառավարապե-
տէ մը: Մարդ մը, որ այդ տարիքի մը չէ,
պարտաւանագ ջախջախիչ քուէ մը կուտայ
իւր անհատական դատողութեան քահա-
նայի մը յանձնելով զայն, այլոց կողմէ
վստահութեան անարժան է ստուգել: Խե-
ղացի մարդիկ այս նիւթոյ վրայ իրենց
կարծիքը կը կազմեն կանոնի հասակի մը
մէջ, և միայն աղբաւտ և նեղ մտքի տէր
մարդիկն են որ երեսուն տարին լրացունելէ
յետոյ կը վրդովին որ և է խնդրով վերա-
բերմամբ կրօնի այն ձեւոյն որոյ ներքեւ
ապրած են մինչեւ այն օր: Լորտ Ռիբընի յան-
ցանքն այն չէ թէ անձնատուր կը լինի Հը-
ռոմի (կաթոլիկութիւն կ'ընդունի), այլ սա
իրողութիւն թէ նա տկարն է այն մարդոց
որք իրենց իւր տարիքն առնելէ յետոյ որ
և է նոր եկեղեցւոյ մը գլխիւ նետուելու
պէտքը կը զգան դեռ: Հռոմայեցիք կ'ար-
համարէին զայն մարդ որ իւր հարց կրօ-
նը լքանէր, և յայտն իրաւունք ունէին
Մարդ մը, որ քառասուն կամ յիսուն տա-
րեկան հասակի մէջ դեռ եղանակ մը չէ
գտած հաշտեցնելու իւր կրօն և իւր կեանքը,
պիտի արարած մ'էջ, փոյթ չէ թէ օրպէս
պէսի արդարական տրտմունքով, կամ ո'ր-
չափ բարձր գիւղի մը հասուցած լինին զինք
կուսակցական նկատումները:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐՆԵՐ

ՀՐԱՒԻՐ

ԱՌԱՋԱՅԻՆ ԵՐԵՍՓՈՒՄՆՍ

Ազգային ժողովոյ Երեսօրէնի պիտի
ունենայ յառաջիկայ Ուրբաթ, 18 նոյեմ. ի
Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցի Ղալաթիոյ:

Ատենան պիտի բացուի ժամ 7ին:

Հրաւիրեալ են Ազգ. երեսփոխանք ի-
րենց ազգասիրական պարտականութիւնը
կատարելու փութալ: Մնամ աղօթարար
13 նոյ. 1883 ի դիմաց Ս. Պատրիարք Հօր
փոխանորդ Նորին

ԳԵՌՈՐ Ծ. Վ. ՐՈՒՍՃՈՒԳԼԱՆՍ

Օ Ր Ա Մ Ո Ր Գ

Ա. Կանոնական Երեսփոխանի պիտի
թանձնաժողովոյ Գանձակ):

Բ. Տարեկան ընդհանուր հայուեցոյց Ս.
Աթուռոյ Երուսաղէմի 1882-83 ամի.

Գ. Տեղեկագիր քննիչ Թանձնախմբի ի
մասին Հ. Էֆ. Իփէքճեանի երեսփոխա-
նական խնդրոյն:

Դ. Պատասխանագիր կրօն. ժողովոյ ի մա-
սին հարցման Բ. Գուրգէն Էֆէնտիի.

Ե. Ընտրութիւն Ա. Ատենապետի Ազգ.
ժողովոյ:

Ատենադպիր

Բ. Գուրգէն

Վանօրէից խորհուրդն իւր սովորական
նիստն ըրաւ երէկ և վանօրէից բարեկար-
գութեան ծրագրին քննութեամբն զբաղե-
ցաւ դարձեալ:

Կրօնական և փաղաքական ժողովներն,
ինչպէս նաեւ խառն ժողովը, նիստ ընելու
հրաւիրուած են այսօր:

Տնտեսական խորհուրդն ալ, ինչպէս
քանի մ'օր առաջ գրած էինք, իւր վերջին
նիստը պիտի ընէ այսօր:

Ազգային ժողովոյ, Համագումար ժողո-
վոյ, կրօնական և փաղաքական ժողովոց
հրաւիրագրերն և որոշմանագրերը Ս. Պատ-
րիարք Հօր կողմանէ իւր Գեր. փոխանորդն
սկսած է ստորագրել: Իսկ կոնդակ և առ-
Բ. Գուրգէն մատուցանելի կարեւոր թագրի-
ները միայն Ս. Պատրիարք Հօր ստորագրու-
թիւնն և կնիքը կը կրեն այժմ:

Մեր Լոստոնի թղթակիցը կը ծանու-
ցանէ մեզ թէ Մանչեսթրի Հայ գաղթա-
կանութիւնն իւր եկեղեցւոյն բարոյիչ ընտ-
րած է Գեր. Սուքիաս Պարոնեան գիտնա-
կան վարդապետն:

Կը յուսանք որ Տ. Սուքիաս վարդապետ
իւր հովուական պաշտօնին մէջ օգտակար
կը լինի Մանչեսթրի ազգասէր Հայոց, իւր
բազմահմուտ գիտութեամբ, և ազգին մէկ
արժանաւոր ներկայացուցիչը կը լինի յԱնգ-
լիա:

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Բնկա, 24 հոկտ. 1883

Հոկտ. 4ին վիճակիս բարեկան Առաջնորդ
Հայրն Գեր. Գարեգին վարդապետ Սրբանձ-
տեանց հասաւ գիւղաւ ընդ առաջնորդութեամբ
զինքն զիմաւորող հեծեալ պատուաւոր ազալից:
Յայնկոյս Նիքարայի միջոցէ կապուտ դարի մօտե-
րը զիմաւորեցին զինքը զարդոյ Հոգաբարձուք,
դասաւոր, սանուք և մաս մը ժողովուրդ:
Գարեգին սաներէն մին ուղերձ մ'արտասանեց և
երգեցողութեամբ առաջնորդուեցաւ մինչեւ
եկեղեցի, որոյ բակը Նուենական վարժարանի սա-
նուհիւր զիմաւորելով և երգելով մի ուղերձ մա-
տուցին Նորին Գերապատուութեան. ապա Ս.
եկեղեցի առաջնորդուեցաւ եկեղեցական երգե-
րով, ուր հակիրճ շնորհակալութիւն եւ օրհ-
նութիւն մը տուաւ զարդոյ սանուց, պաշտօ-
նէից, զինք զիմաւորողաց եւ բոլոր ժողովուրդոց
անտի զիւղիս նահանգապետ Մեծապետեան
Մեծ. Պաշտօնաւոր Էֆէնտիի տուն հիւրնկալեցաւ:
Հետեւեալ օրն Գիւղիս Ս. Մեսրոպեան վարժա-
րանը այցելեց քահանայից և մի քանի պատ-
ուաւոր անձանց առաջնորդութեամբ: Ի պատիւ
Նորին Գերապատուութեան ազգային մի քանի
սրտաշարժ երգեր երգուեցան եւ ի դիմաց զբա-
րդականաց վարժարանի դասաւոր Գաւրիլ Էֆ.
Փշտօնեան մի ուղերձ արտասանեց:

Ամսոյս 12ին հարցաքննութիւնն սկսաւ Ա-
ռաջնորդ Հօր եւ ուրիշ քննիչներու միջոցաւ ի
ներկայութեան թաղական ազալից եւ ուրիշ ազ-
գայնոց և տեւեց 4 օր, յորում քննուեցան

երկուս վարժարանի սանուք և սանուհիք:
Քննելի առարկայներն էին, մայրենի լեզու, կը-
րօնագիտութիւն, պատմութիւն, թուաբանու-
թիւն, աշխարհագրութիւն, բնագիտութիւն,
առարկայագիտութիւն, ընթերցանութիւն, զը-
րուութիւն, թուրքերէն եւ գրավարութիւն: Իւ-
րաքանչիւր կարգի ուսանողաց կարողութիւն-
ներն եւ արդիւնքն նշանակուեցան հարցաքնն-
նութեանց յատուկ արդեանց տետրին մէջ քն-
նելուց ստորագրութեամբ վաւերացեալ, ինչպէս
նաեւ հարցաքննութեանց վկայադրին նոյն տետ-
րին մէջ: Ամսոյս 16ին հանգիսաւոր պատարագ
մատոյց Առաջնորդ Հայրն եւ մի ազգու քարոզ
խօսեցաւ եւ ցերեկն մրցանակաբաշխութեան
հանդէսն կատարեցաւ Ս. եկեղեցւոյ մէջ ի ներ-
կայութեան խառն բաղութեան. իրենց դա-
սերուն մէջ յաջողակ հանդիսացողներն պատա-
ուեցան եւ վարձատրեցան խաչանշաններով եւ
մատենաներով, շանդէսն սկսաւ աղգային եր-
գերով եւ ատենան բացաւ զարդոյ Հոգաբարձու-
Տէր Գալուստեան Մեծ. Կարապետ Էֆ. որ ման-
րամասնօրէն զարդոյ վիճակին տեղեկագիրն ը-
րաւ եւ երկու տարուան իւր պաշտօնավարու-
թեան համարն տուաւ, յետոյ զարդոյ երկու
սանուքը եւ օգնական անձնուէր դասաւոր Պ.
Նշան Ղօնջեկեղեցեան եւ զարդոյ նախկին աշա-
կերտներէն՝ Կիւրէսոս գիւղի դասաւոր Պ. Մկր-
տիչ Պարսամեան ճառեր խօսեցան եւ ի վերջոյ
զարդոյ դասաւոր Գաւրիլ Էֆ. Փշտօնեան
զարդոյ բարոյական եւ նիւթական յառաջդիմու-
թեան վերայ ատենաբանեց: Ի վերջոյ հանդէսը
փակեց բարեկան Առաջնորդ Հայրն եւ մի գե-
ղեցիկ եւ օրտալարժ ինքուր խօսեցաւ դա-
սարակալութեան եւ գիտութեան վերայ. գովեց
եւ խրախուսեց ուսանող մանկուքն, իւր շնոր-
հակալութիւնն յայտնեց գիւղիս թաղական խոր-
հրդոյ եւ մասնաւորապէս Հոգաբարձութեան,
ուսուցչաց եւ ուսանողաց, Նաեւ երախտագի-
տական պարտաւորութիւն համարեց Օսմանեան
կայսրութեան Վեհապետ Օգոստոսփառ Սուլթան
Համիտ Բ. ի կենաց համար ջերմ բարեմաղթու-
թիւններ ընել որոյ հովանոյն ներքեւ Բնկայի
ժողովուրդը ազատ կրթութիւն կը վայելէ. եւ
իւր օրհնութեամբ հանդէսն փակեց: Գիւղիս
համար հանդիսաւոր քննութիւնն երկրորդն էր,
իսկ մրցանակաբաշխութեան հանդէսն առաջին:

Գիւղիս պատուաւոր դասէն շատեր հրաւի-
րեցին Առաջնորդ Հայրն եւ գիւղեւ գրեթէ մի
քառորդ ժամ հետէ Նիքարայի փոխաւոր կառու-
ուած Ս. Նիքի մանկանց վանքն ի պատիւ Սըր-
բաղան Առաջնորդ Հօր երկը խնջողներ տրուե-
ցան. առաջինը ամսոյս 13ին Արապեան Մար-
տիրոս ապալ կողմանէ, երկրորդն 17ին գիւղիս
Նիքարայի կողմանէ, յորս հրաւիրեալ էին 60ի
չափ ազգային. ի դիմաց Նիքարայի կողմանէ
երկու ուղերձներ արտասանուեցան Առաջնորդ
Հօր, որք ծափահարուեցան, եւ 18ին տեղի ու-
նեցաւ Տէր Գալուստեան Կարապետ Էֆէնտիի կող-
մանէ տրուած խնջոյքն, ուր նոյնչափ աղգային-
ներէ դատ զարդոյ մանկուքը եւս հրաւիրուած
էին. երկու սանուքը եւ Գաւրիլ Էֆ. Փշտօն-
եան ուղերձներ արտասանեցին. շատ մը ազ-
գային երգեր երգուեցան. ի պատիւ Առաջնորդ
Հօր խօսուած ուղերձներն ծափահարուեցան,
Առաջնորդ Հայրն խիստ զգածուեցաւ, իւր աղ-
ղու լեզուաւ գովեց զարդոյ սանուքն, իւր ըը-
նորակալիքն եւ օրհնութիւններն տուաւ եւ
քանիցս կրկնեց թէ «կը սիրէ Բնկայի վարդա-
պետ կողմը»: Ի մէջ այլոց մասնաւորապէս հը-
րապարկաւ իւր շնորհակալութիւնն յայտնեց
վարժարանի Հոգաբարձու Տէր Գալուստեան Մեծ.
Կարապետ Էֆէնտիի անձնուէր ջանից եւ անը-
ման աշխատութեանց համար, ըսելով թէ «Կա-
րապետ Էֆ. իւր կողմանն արժանաւոր մի անձ-
նաւորութիւն է»:

Ամսոյս 20ին Առաջնորդ Հայրն իւր վերջին
այցելութեամբ վարժարանի հրաժեշտի ողջոյնն
տուաւ, շատ մը խրախուսական խօսեցողով մի-
թարեց եւ քաջալերեց բոլոր զարդականներն
եւ իւր գոհունակութիւնն ու խնդութիւնն յայտ-
նելով իւր շնորհակալիքն ու օրհնութիւնն տը-
ւաւ Հոգաբարձու Էֆէնտիին, ուսուցչաց եւ
ուսանողաց. ի պատիւ Նորին Գերապատու-
թեան աղգային մի քանի երգեր երգուեցան եւ
ապա մեկնեցաւ:

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԼՈՒՐՆԵՐ

Մեծ Եպարքոս Բարձր. Սարիտ փաշայի
նախագահութեամբ գումարեալ նախարա-
րական յատուկ յանձնախումբ մը ինչ ինչ
նեղքին կարեւոր խնդրովք զբաղեցաւ երէկ:

Վեհ. Սուլթանն Բ. Կարգի Օսմանիէ
պատուանշան տուաւ պետական խորհրդոյ
դատական ատենին անդամ խալիտ պէյին:

Կայսերական պալատին քարտուղար
Նուրի պէյ, իւր նախորդ պաշտօնը պա-
հելով հանդերձ, ծխախոտի Բեմի վարչա-
կան խորհրդոյն քով կայսերական Գումիսէ
անուանեցաւ:

Պար տիւ Պոսթոյր կը ծանուցանէ թէ
Անգլիական և Ռուսական դեսպանք վերջին
օրերս համիմաստ ծանուցագրեր տալով Բ.
Դրան, խնդրեր են որ Գոթուրի կողմէ
թուրքո-Պարսկական սահմանադիմաց զըծ-
ման գործողութիւնը փութացնէ:

Վազըթ իւր այս առուր քաղաքական
յօդուածին մեծ մասը քաղաքակրթեալ եր-
կիրներու մէջ գտնուած քաղաքական ակըմ-
բոց (գլխաւ) կարեւորութիւնն հաստատելու
նուիրած է, և ըսելով թէ մայրաքաղաք
մէջ այսպիսի ակըմբ մը չգոյութիւնն անկա-
յելու էր, գոհութեամբ կը ծանուցանէ Բ.
Պոստոյ մէջ Արեւելեան ակըմբ մը հա-
տատուած է, որուն արդէն անդամացաւ
են օտար տէրութեանց դեսպանք, դեսպա-
նատանց անդամք և երեւելի սեղանաւոր
Ֆէրիք Հիւսի փաշա եւս այս ակըմբն
դամակցած լինելով, վազըթ կը կարծէ թէ
ուրիշ շատ մը Օսմ. պաշտօնատարք ալ պի-
տի անդամակցին: Այսպէս իւր կեդրոն
տեղին վսեմ Աբրահամ փաշայի Աղաճալ
կողմը շինել տուած հոյակապ շէնքին
հաստատուած է, և հանդիսաւոր բացու-
յառաջիկայ շաբաթ իրիկուն տեղի պի-
տի տրուի ի պատիւ անդամաց Գլխաւ

Բերայի լրագիրք կը ծանուցանեն
կայսերական կառավարութիւնն լայն օրե-
կեղեցական առանձնաշնորհութեանց խն-
ջով կ'զբաղի լրջօրէն: Կրօնական գործոց վե-
րատեսուչ Ջիվէր պէյ շաբթուա մէջ նախ-
արաց խորհրդոյ նստին ներկայ լինելու հը-
րաւիրուելու և այս խնդրոյ վրայ տեղեկու-
թիւններ տուելու է: Լրագիրք կը յուշ-
ան թէ Ջիվէր պէյն տուած տեղեկու-
թեանց շնորհիւ Բ. Դրան և Յունաց Պատ-
րաքարանի միջև վեճի նիւթ եղած
առանձնաշնորհութեանց խնդիրը գոհացու-
ցիլ լուծում մը պիտի ստանայ. մասնաւոր
րապէս Նեյոլոյս Բունաց Պատրիարքարան
համար լաւ նշան մը կը համարի Բ. Դրան
գրաւոր պատասխանին յապալումն, և իր-
մասնաւոր տեղեկութեանց յետոյ կը հա-
տատէ թէ նախարարաց խորհուրդն իւր
վիճակը չձանարացնելու միջոցը կը փնտռէ:

Կ. Պոսթոյն կը գրեն Հռոմի Մօնիթէօր
րագրին թէ Պոստոյ Ֆրանսական և Անգլի-
ական դեսպանք, Բ. Դրան մօտ համաձ-
նելու վրայ են ընդհանուր աշխարհավարդու-
կան խնդրոց վրայ, և թէ, կ'երեւի որ Ռուս
սիա եւս մասնակից է այս աշխարհավարդու-
կան մեծեցման շանից:

Չմիւռնիոյ կուսակալ Նաչիտ փաշա
14 թուով կը հեռագրէ ներքին գործոց նա-
խարարութեան թէ նոյ. 13ին ժամ 8ին պար-
ջոցները Միքայիլի մէջ երկրաշարժի բու-
ցնցում մ'զգացուել է, որ 20 երկվայրկեպտա-
տեւեր է. նոյն օրը վուրայի մէջ եւս
կու ցնցում զգացուել են, մին սաստիկ զրաւ-
միւսը թեթեւ, բայց բարեբաղդաբար միւր
դու և չենքի որ և է վնաս չէ պատահեցաւ:

Օսմ. ընդհ. պարտուց վարչական
հուրդն իւր գրասենակաները ճէլալ
խանէն, առեւտրական նախարարութեան
նախորդ պաշտօնատան դիմացը գտնու-
նորաչին խանը պիտի փոխադրէ ի մօտոյ:

Մալաթիային կը հեռագրեն նեյ քին
ժոց նախարարութեան թէ Երզնկայի և
նայ ճամբուն միջև Եփրատ գետին վր-
ձգուած կամուրջին շինութիւնն աւարտելու

Կ'ըսուի թէ նորահաստատ լեզու-
նական վարժարանին աշակերտք ուղերձ
կ'ստորագրեն վեհ. Սուլթանին մատուցեց
նելու համար:

Չմիւռնիոյ կուսակալը կը հեռագրէ
Աւստրիական հայտաւակ Կիւսթաւ և սովոր

ՏՈՒԹՈՐ ՏԱՏԱՐԱՆ

Ի դերութիւն իւր բազմաթիւ յաճախորդաց կը ծանուցանէ թէ Բէրա, Թագսիմ փողոց թիւ 31 իւր բնակարանէն զատ Պոլսոյ կողմէն իրեն տեղ որոշած է Եւնի ճամբի նամակատան գիւմաղ թիւ 12 Եւթիւսի դերաբան, ուր կը գտնուի ամեն օր մինչեւ կէս օր, եւ չորեքշաբթի եւ շաբաթ օրերը ժամ 3էն 6 ձրիապէս կը դարձանէ հոն իրեն գիւմաղ կարօտ հիւանդները :

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ

1884 ՏԱՐԻՐՑ

ՍԵՊՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՓՐԿԶԻՍՏՈՒՆԻ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Գրեմ 1 դահեկան
Տղաքոնքին Աւուստ

Կը վաճառի ի Մեծ նոր խան թիւ 49 Հիւանդանոցի Հոգաբարձու թեան զբաւեցեալը եւ բոլոր գրաւաճառաց քով :

Հոգաբարձու թեան կնիքը չկող օրինակները անվաւեր են :

ԳԱՄԵԼԻԱ

(ՆԱԽԿԻՆ ԿԼՈՒԱՌ)

109 — ԿԼԵՄ — ՍԵՊՏԱԿԱՆ ԳՐԱՅՑ — 109

Երբեմն Գոնթի Շահինի եւ յետոյ «կրօնաւոր» անուամբ մեր վարչութեան ներքեւ գտնուած ծխախոտի գործարանէն, այս անգամ կրօնավարական պաշտօնական ազդարարութեամբ իւր անունը «Գոնթի» փոխելով, ըստ նախնոր ամեն ջանք եւ զոհողութեան չարտի խնայողի մեր կողմէն աւելի եւս ընդհանրութեան գոհունակութեան արժանանալու, եւ նորա ճաշակը իրովին գոհացնելու համար : Հետեւեալը կը հրաւիրեմք մեր արդոյ յաճախորդներն, որ փութան պատուել սոյն գործարանն, եւ նորա արտադրութեան աղէիւ եւ ընտիր ծխախոտներէ բաղադրեալ լինելն փորձով հաստատեն :

Մասնաւոր խնամով նոր ձեռք բերուած Եւնիճէի հատընտիր բերքերուն շնորհիւ յաճախորդը կարող են գտնել մեր քով այնպիսի անխառն եւ զուտ հոտաւէտ ծխախոտ եւ գլանիկներ, որոնց գերազանցուն թեան չեն կարող հաւատարիլ եւ բաղադրութեան մասնով ուրիշ ու եւ ծխախոտի արտադրութիւնը :

Թէ կ'Պոլսէն տրուած է թէ գաւառներէն զրկուած յանձնարարութիւնը ամենայն ճշդութեամբ եւ փութեամբ կը կատարուին, ինչ ջանակութեամբ որ ըլլան տրուած հրամաններն :

Օտար երկրներէ եկած յանձնարարութիւնը ըստ մաքսային օրէնաց պատարօլի տուրքէ ազատ են :

Միջերանոյ, կալաթա Սանտրոգճըլար փողոց թիւ 109 :

Մասնաճիւղ, կ'Պոլսոյ Պալադ—բաղար թիւ 165 :



ՍՐԴՈՒՆԻ

Այս ձեւ Եւրոպայէն (Բելիւ) ամենէն ընտիր տեսակն, որուն մէջ կը պարկը չմարկը, եւ միօրինակ կը գործէ շերտութեան աստիճանը նոյն պահով, եւ ընտանեաց գործածութեան խիտ յարմար : Կայ նաեւ գերձակաց գործածութեան համար նորաձեւ ընտիր արդուկներ, որք ամանազին կը ծախուին կարին ձիկէրճեան եւ ընկերաց Ամերիկեան վաճառատները :

ԵԼԵՔՏՐԻԿԱՆ ՁԱՆԳԱՆԵՐ

Ի. ԱՃԱՌԵԱՆ

Վաճառանոցներու մէջ ելեքտրական

զանգակներ կը կախէ : նոյնպէս մեծ գործերու համար ուրիշ խանութպաններու վերջին գնոյն 100 ին 10 շեղը կը լայ :

Կեդրոնատեղին է Պաղէ գաբու Համիսի թիւ 33 :

Իսկ ճիւղերն են Ատա, իսկէլէ ճատտէի թիւ 1 Ղալաթի վայրէտա Հազըրճըլար, Բատըր գիւղ իսկէլէ ճատտէի թիւ 19. Բերա Հաճօրու շուկան թիւ 4 :



ԱՅԵՐԻ ՎԻԿՈՐԸ
Եւրոպայէն գաբուսն է հերաց ամեն տեսակ գործերու ընտիրութեան եւ սոյն պատուակին համար ծախուած ուրիշ բաղադրութեան թիւներէ առաւել գոհ կընէ գործածողները :
Մասնաւոր խնամով նոր ձեռք բերուած Եւնիճէի հատընտիր բերքերուն շնորհիւ յաճախորդը կարող են գտնել մեր քով այնպիսի անխառն եւ զուտ հոտաւէտ ծխախոտ եւ գլանիկներ, որոնց գերազանցուն թեան չեն կարող հաւատարիլ եւ բաղադրութեան մասնով ուրիշ ու եւ ծխախոտի արտադրութիւնը :



ՄՈՍ

ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Քաւաք	4,200	Ուլթի	3,000
Պալա	4,000	Նիքի	3,000
Օսման	4,000	Բեք	3,000
Սեւաք	3,250	Իւլ	2,600
Իւլթի	3,250	Արթիւր	1,700
Միւրա	3,250	Լիթի	800
Նիք	3,250	Օլթի	800
Միւրա	3,250	Սեւի	750

Վերոյիշեալ շոգենաւը չընդապէս արդարեւ եւ ճանաչողներու համար Գիմել առ Ժ. Ռ. ՈՒԹՈՒԼ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Մէյտանիք սօգազ, Պոլսոյ Տնօրէնութիւն, Լիւրբուլ, ձեթՍՍ ՄՈՍ եւ ԸՆԿ. 31, ձէյմա Սըրիք, Լիւրբուլ

Գործակալութիւն
Ալեքսանդրիա Բ. Տ. Մոս եւ ԸՆԿ. Պէրսի Բ. Բաթթարթի Կ. Պոլսոյ Գործակալութիւն Զիւրաթթար Միւրա, իմաս եւ ԸՆԿ. Միւրա Սիւրի եւ ԸՆԿ. Իսթանբուլ Զիւրաթթար Պ. Բ. Ուլթի եւ ԸՆԿ. Նիք Գ. Բեքթուր

ԴԵՂԱՐԱՆ Տ. ԱԼԼԱՎՈՐԵՆԻ

Թիւ 15 — ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒԹԻՒՆ ԴԻՍԿ — Թիւ 15



ՏԻՓ ԴԵՂԱՐԱՆ Տ. ԱԼԼԱՎՈՐԵՆԻ



ԲԱԲԱՅԱՆԻ

ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Այս Սեֆ	3,000	Պըք	3,000
Արթիւր	2,500	Ռոք	2,500
Լիթի	2,500	Բեք	2,500
Միւրա	2,500	Սեւի	2,500
Նիք	2,500	Օլթի	2,500

Այս Սեֆը շոգենաւը նոյ. 29ին Օսմանի վերադառնալով ուղղակի Լիւրբուլ պիտի երթայ :

Այս շոգենաւը կին Գործակալութիւն :
Ընկերութիւնն օրինաւոր գներով վաճառք կ'ընդունի Եւրոպայէն երկրներու եւ Ամերիկայի համար :
Ամեն զիւրաթթար եւ հանգստութիւն կը տրուին ուղեւորաց :
Գիմել առ ԳԱՆԻՆԻ ԲԱԲԱՅԱՆԻ ԸՆԿ.



ԳԻՒՆԱՐՏ

ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ

Որք միւր Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Օրթի	7,000	Միւրա	3,000
Սեֆ	3,000	Միւրա	2,500
Արթիւր	3,000	Նիք	2,500
Լիթի	4,600	Բեք	2,500
Պիւլթի	3,800	Բեք	3,200
Պիւլթի	2,500	Բեք	3,000
Պիւլթի	1,200	Սեւի	7,800
Սեֆ	5,000	Սեւի	4,600
Պիւլթի	4,700	Սեւի	3,000
Պիւլթի	2,000	Սեւի	3,000
Սեֆ	2,500	Սեւի	3,000
Սեֆ	4,000	Սեւի	3,000
Սեֆ	2,500	Սեւի	2,500
Սեֆ	3,000		

Սեֆը շոգենաւը, նաւապետ Ֆըրկիւզն, նոյ. 30ին Լիւրբուլէն պիտի գայ զանազան վաճառներով, եւ նորէն Լիւրբուլ պիտի երթայ շուտով :

Ստորագրեալ արտօնութիւն ունի ճանաչող եւ վաճառք ընդունի Նիւ Եորք եւ Պոլսոյն, ինչպէս նաեւ Միացեալ Նահանգաց ուրիշ կողմերուն համար օրինաւոր օտակապներով :

Գիմել առ ԲՈՍՏԱՆ Զ. ՅՈՒՆ, Գործակալութիւն Թիւ 1, Գիւլթի Զաւիլ փողոց Ղալաթի :



Ն. ԲԱՔԻ ԵՆԵ

ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԵՐԵՆԻՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Միւրա Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Միւրա Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Միւրա Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Միւրա Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Միւրա Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Միւրա Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Միւրա Գիմել ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

նոյն օրը Պաթուս եւ Բոթի պիտի երթայ :

Նաւապետ, ուղեւորութեան եւ այլ տեղեկութեան համար

Գիմել առ գործակալութիւն ԼՈՐԱՆ ԲԵՐԵՆԻՆԻ ՄԵՐԵՆԻՆԻ փողոց, թիւ 141

ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ

Որք ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Շոգենաւը Լոնտոնէն կանոնաւորապէս կը մեկնի Կ. Պոլսոյ, Օսման եւ Գանուր երթալու համար, եւ օրինաւոր օտակապներով վաճառք կը փոխադրեն Եւրոպայէն Արեւելից եւ Սեւ ծովու բոլոր նաւահանգիստները :

Ստորագրեալ շոգենաւ, նաւապետ Պ. Ռոպըրտ, ամսոյ 7ին Լոնտոնէն մեկնեցաւ Մալթա, Զախոնիս հանդիպելով Կ. Պոլսոյ պիտի գալու համար, ուր պիտի հասնի ամսոյ 27ին եւ անմիջապէս Պաթուս պիտի երթայ :

Շոգենաւը, նաւապետ Պ. Պոն, ամսոյ 8ին Լոնտոնէն մեկնեցաւ Մալթա եւ Պիւլթի հանդիպելով Կ. Պոլսոյ գալու համար, ուր պիտի հասնի ամսոյ 27ին, եւ նոյն օրը Գանուր պիտի երթայ :

Լոնտոնի մէջ այժմ բնակչութեան իջնալէ շոգենաւը, նաւապետ Ռեյլի Կ. Պոլսոյ եւ Օսման երթալու համար ձէյմա Ուլթի, նաւապետ Լիւրբուլ, Պոլսոյ եւ Օսման երթալու համար :

Ուլթի շոգենաւը ամսոյ 29ին հոս պիտի հասնի եւ անմիջապէս ուղեւոր Լոնտոն պիտի երթայ :

Ալեքի մանրամասնութիւններ եւ զնոց վրայ տեղեկութիւն ստանալու համար գիմել առ ՄՈՐԴԵՆ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

ՄՈՐԴԵՆ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :

Ղալաթի, Կ. Պոլսոյ Կամ առ ՈՒԼԵՍԻՍԻ ԵՄԵՐԵՆԻՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ 9, ձէյմա Սըրի Լոնտոն :



ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԼՈՐԱՆ ԲԵՐԵՆԻՆԻ ՄԵՐԵՆԻՆԻ փողոց, թիւ 141

ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՒԹԵԱՌԱԿԱՆ

Որք ԼԵԼԵՐԵՆԻ ԵՄԵՐԵ